

*Bizenta Inza Askasibar*  
*Bergara, Gipuzkoa (1903-2001)*

Aurkibidea

## Biografia

Carmen ahizparekin batera egin zitzaion grabazioa Bergarako toponimia jasotzeko. Berak emandako azalpenak oso lagungarriak izan ziren, batez ere Angiozar auzoari dagokionez.

## Zintak

### BER-262

- **Proiektua:** Bergarako toponimia
- **Elkarrizketatzailea(k):** Aranzabal, Arantzazu - Arriaran, Jose Angel "Pierro"
- **Data:** 1992-01-02
- **Iraupena:** 37 min
- **Euskarria:** Audio Analog
- **Kodifikatzailea:** Agirrebeña, Aintzane
- **Transkribatzailea(k):** Agirrebeña, Aintzane

# Pasarteak

## 1. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-262/001
- **Iraupena:** 0:04:30. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:04:30

### Gaia(k):

- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

### Laburpena:

Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

### Transkripzioa

- Bueno, honek kalekuenak akordatzten zarietak eingo douz? Hemen goititik hasitta...
- Izenak? Bai, bota.
- Jazinta-ta bizi dienak?
- Horrek Gariketxe. Bi... hiru Gariketxe.
- Hiru Gariketxe dia?
- Hiru, bai, hiru dia horrek. Zera, Jazinta batien ta Jazinta bestien ta erdixan Eugenio. Etxe bat.
- Bai.
- Otxoa...
- Ta etxe guztiak Gariketxe?
- Graiketxe, bai. Otxoa bi zerekin, errentero [...].
- Bai, bai, bai.
- Ta gero, hau...
- Jose [...] bizi ziena ta honek ze izen dauka?
- Dolaria.
- Dolaria, baiña...
- Hori etxe bezela ez zan lehen.
- Ez.
- Hori zuan txabola bat bezelaxe zuan.
- Bai.
- Beste izenik edo emoten jakon lehen horri?
- Ez, dolaria...
- Dolaria esaten gontsan guk.
- ... sardaua-ta itten zittuen ta dolara moduan zeuken ipinitta.
- Usoetxe-edo ez daukazue entzunda?
- E?
- Usoetxia edo?
- Usuak eta danak eukitzen zittuen, bai.
- Hor uso ta... bizimodua hor eingo juen. Oin, [...] porejenplo, zera ta...
- A, bueno, baiña...
- ... [...] geroko zerak dia, geruau eindako obrak eta gauzak.
- Honi? Geuriai zela deitzen dotsazue?
- Jakobena honek beti.
- Jakobena, amandria zuan Jakoba ta...
- Bai, bai.
- Bueno, Jakobena... beronen izena Mitxelena.
- Hori aurretik izen hori?
- Aurretik. Eskriturretan-ta Mitxelena azaltzen dok. Baiña gero, ba, Jakobena, amandria Jakoba zan ta... Jakobena. Ta hamen be nik neuk beti

holan ezautu dot, baiña gure ama difuntiak esaten zeban ez dakit zenbat bizitza ziala etxe hontan; lau edo...

- Bai?

- Bai, sukaldia kuarto batekin edo birekin ta... behian ta hamen goixan be...

- Zenbat bizitza, baiña zenbat familixa bai hamen etxe hontan... auskalo nundik norakuak!

- [Mitxelesia] ta ez dakit zertzuk ta badakit zertzuk ta...

- Hau, e... Angel "Potolo" bizi ziena eta hori? Hori dana bat da, ez, Garaiketxe dana?

- Bai, bai, dana bat. Angel "Potolo"-ta bizi ziena-ta bizitza bat, ezta? Erdixan Eugenio eta gero... [gero beste batzuk].

- Ta zera ta be... zera be... oin Angeles ta bizi dian etxia be bat zonan.

- Bai, bai.

- Don Rafael Uskanga. Uskanga [...].

- Ta ze izen dauka etxe horrek?

- Guk Sakristaukua esaten gotsan.

- Bai.

- Lehenao sakristaua ei zan horko zera, bai? Ta Sakristaukua.

- Angeles-ta bizi dienai?

- Bai, bai. Baiña bat zuan, e! Ez jeuan horrenbeste zerik.

- Behian, zera, kortia...

- Bai, bai, bai.

- Oin sozidadia dauen lekuan.

- Sozidadia dauen lekuan ta gero goixan, ba, balkoi haundi horrekin sala haundi bat ta gero aldemenera beste kuartotxo bat, sukaldia, despensia ta gero atze partera, ba, fregadera ta holan. Ta gero goixan, ba, zerak...

- Ta gero goixan habitaziñuak.

- ... habitaziñuak.

- Orduan, Sakristaukua hori?

- E?

- Sakristaukua hori?

- Bai.

- Ta beste izenik ezautzen dozu horrenik?

- Nik neuk ez.

- Ta hau bizi dana, Juanita,...

- Azulena.

- ..., Bittor-ta?

- Azulena.

- Azulena, bai.

- Gero, hor besteik? Dendia-ta dauena?

- Ba, hari, ba... añadido bat, "un añadido a la casa"... horrek be... horixe.

- Horrek izenik...

- Izenik horrenik ez dou guk sekula...

- Mikeo ta bizi...

- Baiña bizi izan zittunan hor be, e!

- Bai, bai, bizi izan dia, baiña ez dakit nik zer. Mikeo-ta bizi dianak, ba, horrek be, ba... guk hor lehelengo ezautu giñuan, ba, Juana Joxepa ta Domingo.

- Ta izena horrek? Zela deitzen [dotsazuen, ez]?

- Juanajoxepanekua.

- Juana Joxepa esaten gotsan ta. Juana Joxepanera ta Juana Joxepa gora ta Juana...

- Bai, ba.

- Ta horrek be... hori be zan bizitza bat, ta gero goikua, beste bizitzia, gerora añadido zotsen. Bai. Horra etorri zian Iruaindik [...] abadia -bueno, zuek ez ziñuen ezautu-, don Paulo, Berraondos. Berraonduak bizi izan zian

zerian, bigarren bizitzan. Ta gero, beheraokua, Errementarikua.  
- Jose Martiñena...  
- Jose Martiñena.  
- Gero, berriro erdirutz etorritta, Maribelek tabernia daukana ta hori?  
- Hori, ba, Taberna zaharra beti.  
- Taberna zaharra.  
- Beti? Etxe guztia?  
- Bai. Hori etxe txiki bat zan. Gero... Horrek alde bittara daukaz añaadiduak.  
Bai.

## 2. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-262/002
- **Iraupena:** 0:05:02. **Hasi:** 00:04:30. **Bukatu:** 00:09:32

### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

### Laburpena:

Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

### Transkripzioa

- Hori erdixa zuan bakarrik Taberna zaharra ta hori beste añaadidui aiuntamentuana ei zuan. Aiuntamentuana edo herrixana.  
- Alhondigia herrixana.  
- Ta gero... alde bittara dao hori añaadiduta, e?  
- Alde bittara, bai, bai...  
- Guk alhondigia ezautu giñuan alde batera...  
- Alde batera.  
-... [zeran] aldera, Bentaneko aldera. Ta bestaldera, ba, zan... erak holan txabolatxo moduan zeuken añaadido bat eindda karrua-ta eukitzeko. Ta gero, ba, juan zittuan añaadiduz, añaadiduz... gero eskillaria be etara zerera, plaza aldera, ta goiko pisua ein. Baiña bestela hori beroi, izatez, etxe txiki bat.  
- Taberna zaharra.  
- Hau, Doroteanai ta horri?  
- Horri, Dorotea [...] bizi dan tokixai, Kapaingua esaten zotsen. Ta bestia Pepi-ta bizi diana... gero bestia... Pepi-ta [daren] etxia, ezta? Ta hori aldemenekua Polonia bizi izan zana...  
- Polonia bizi zana...  
- ... ba, haren erreterero bezela. Erreteruan etxia.  
- Bai, bai, bai, bai.  
- Horrek be ez dakit, izenik guk horrenik ez dou...  
- Pepi-ta bizi dianak, horrek izenik bai?  
- Horren izenik be...  
- Don Ferrandonekua edo...  
- Don... Berraandonekua.  
- Don Fernando izena ta don Frando, don Frando esaten zotsen.  
- Bai.  
- Don Ferrandonekua.  
- Antxiñako[...].  
- Gu txikixak giñanian [horitxe] izenori zeukan horrek etxiorrek. Ta gero tian ta... tianekua. Ta horren izena ez dakit zela izango dan. Hori be...

- Garitanotarrak dittuk horrek. Harek [... etxian eskudua eukiko...], ezta?

- Bai, [...].

- Etxiai horrei izenik emoten zotsazuen lehen?

- Guk geuk beti tianekua.

- Hor... Altzuarantarrak Altzuaranguak be horren tartekuak zian.

- Altzuaranguak ez dauke horrekin ze ikusirik.

- Ba, errenteruak zian Altzuaranguak eta [...] edo zera... erre zan etxia... zela dok?

- Altzerreka.

- Eskuduan jaukezen danak, etxe guztiak, eta eren izenekin ta danekin; "un cuadro"...

- Bai... Altzuaranen bizi [ei] zian... hori gero hemen kalia ein ei zebeu etxia, hori, tianekuen etxia, ezta?

- Bai, bai.

- Altzuarandik horra etorritta. Erak, ba... bueno, hamen [eingo] zian ta gero errenteruek [Altzuaran...] errenteruek ta Altzarreka. Baiña gero beste...

- Ta zeuek esan horrei Tia Antoniña edo, ez?

- Bai, Tia Antoniña.

- Horixe, Tia Antoniña beti esan.

- Bestela horren apellidua, ba, Garitano Zabala dia.

- Zera... Juan bizi dana?

- Ba, hori be txabola bat ei zan.

- Ta izena? Izenen bat ez dotsazue esaten horri?

- Ez. [...] Franzisko arotza.

- Franzisko arotza [...].

- [...].

- Ta etxiai, Arotzana edo holakon bat ez ziñuen erabiltzen?

- Franziskonekuek, Franziskonekuek. Gero, berriz, Beketxe.

- Hori, hori, hori.

- Sakristaua bizi zian etxe horrek izenik?

- Beketxeuena.

- Beketxeuena.

- Beketxeuena?

- Ta oin be bai.

- Beketxeuena. Beno, Beketxekuek edo...

- Ta deittu zelan eitten otsazuen horri?

- E?

- Izenik esaten otsazuen horri?

- Hor be, ba, bizi izan zian [aguretxo] bat Pantxi izena zeukana ta gero bestia zein zan... bi bizitza zittuan lehen be, kanpotik... bueno ez, barrutik eskillaria etxian erdi-erdittik gora eskillaria goiko pisura.

- Ta etxiai izenik ez zotsazuen emoten?

- Ez, Pantxiñekua. Ta gero beste etxe bat, oin... bueno, zela da? Elizburun etxia...

- Bai.

- Hari zela esaten jakon?

- Ahaztuta be banao ni. Lehen banajekiñan, baiña oin ahaztu!

- Hori erak jakixek.

- E?

- Erak jakingo dabe...

- Erak jakixek [...].

- [Hamen] etxien izenak, generalmente, danak etxekuen izenak. Elizburuna ipini ta kitto! Ze ingo dozue, ba?

- Ez, baiña lehenao besten bat deitzen bazotsazuen, ba, horixe.

- Erak jakixek, erak jakixek.

- Hori...

- Erak jakingo dabe, [...] jakingo dabe.
- Bai.
- Hori errentero eukitzen jonen zerak, ta gero beste etxetxo bat be bazuan hor harutzao. Oin ha be desapareziduta dao. Zera, Dorotea-ta bizi izan zien han. Kamiñerokua esaten...
- Kamiñerokua.
- Bai. Etxe txiki bat.
- Ta Kamiñerokua zeñi deitzen dotsazue? Oin ez dao etxe hori?
- Dorotean aitta zuan kamiñerua.
- Bai, bai, bai. Ta etxe hori hor zeuan? Elizburunan ta parian?
- Harutzao.
- Harutzao. Oin ortuai emonda dao ha terrenua. Bota zeben “de cuajo aquella casa”.
- Handik gure ortura bittartian zeuan?
- Ez.
- Ez.
- Hutsa, etxe txastar-txastar bat zuan.
- Hemen.
- Hari pegauta?
- Bai.

### 3. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-262/003
- **Iraupena:** 0:05:02. **Hasi:** 00:09:32. **Bukatu:** 00:14:34

#### Gaia(k):

- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

#### Laburpena:

<p>Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak. Taberna berria eduki zuen familia nondik etorria zen, non bizi ziren eta abar aipatzen dute.</p>

#### Transkripzioa

- Elizburunai pegauta gutxi gorabehera?
- Pegauta gutxi gorabehera.
- Ta hori zan Kamiñerokua?
- Kamiñerokua bai, baiña ya... “desparecido también”.
- Eta gero haren onduan beste etxe bat.
- Zein?
- Ez jaon beste etxe bat han?
- Ez dao besterik han!
- A! Besteik ez...
- Ez dao. Gero...
- Gero gorutz... Petra-ta bizi diena?
- Bai, [Anizetona] esaten gontsan guk hari. Eta gero zera-ta bizi diana, sargentua ta bizi diana...
- Julian-ta bizi diena?
- Bai, hari, ba, Saturniña bizi izen zan han ta Saturniñanekua. Hori Gaztañikuen etxia da. Ta gero bestia...
- [...].
- ... gero Agustina ta bizi diena “es un añadido de la otra casa”.
- Bai.

- Horrek izenik be ez dauka ta bestiak be ez. Izena, ba...

- Hau... Jareikuak eta horrek ez dauka?

- Ez. Hori etxioi ein zeban... bueno, [ein]... abade bat. Hor lehelengo bizi izan zan abadia bere aittakin ta kriadiakin ta. Don Claudio zeukan izena abadiak, don Claudio Aranguren. La casa esa tiene [escudo y] todo, yo no sé qué...

- Hor tabernia edo ez zeuan lehen?

- Bai.

- Taberna harek izenik edo ez zeukan? Tiari entzunda edo daukat...

- Taberna barrixa edo... Ta horre... hor tabernia euki zebenen familixia dia, hau... Paco... Paco Serrasen andria hementxe jaiotakuak izango dia.

- Tabrnia zeuan hor? Ze izen zeukan? Taberna barrixa?

- Baleike.

- Bestia honek...

- Bai?

- Bai, bai, bai, bai, Taberna barrixa.

- Bai...

- Taberna barrixa, hi.

- Bai, Taberna barrixa. Bestiak... horrek aizta bi, ta anaia hil zan ta beste aiztia ez dakit bizi dan Paco Serrasen andrian aiztia. Ha uste dot hilko zala. Horrek zera jaukek...

- [...].

- ... Etxaube... Etxauben tabernian entzueria eukiko dozu Bergaran?

- Etxaube? Ez dakit...

- E? Etxaube... Horren aittajunari esaten otsen Etxaube. Pelotarixekin ta ibiltzen zan asko. Hantxe... Oin dendia bajaukek, ba, horrek, librerixia, Ana Rosan...?

- Bai, bai.

- Ana Rosan suegria... suegrian ama hementxe Angiozarren jaiotakuak, Taberna barrikuak.

- Hurrenguai? Dendia dauanai-ta?

- Maritxunekua?

- Bai.

- Hor bera, ba, hori be zuan etxe bakarra.

- Ta izenik edo bazeukan horrek?

- Nik ez jakixat ze izen eukiko daben. Horren eskriturak be gurian [bajaukat].

- Maritxun dendiak bazeukan izenik?

- E?

- Maritxuk dendia daukan [...] etxiak?

- Tabernia dauenak eta honek?

- [...] izena.

- Ba, hori, ba. Hori tabernia...

- Hori dana da bat?

- Ez, Maritxunekua ta tabernia dauenak bi etxe zian; batian bizi zan maistria eta bestian abadia, don Manuel. Eta gero hori etxioi, tabernia daukana, gure aittak erosi juen. Erosi hori beheko soluoi erdixa zuan bakarrik eta gero beste erdixa eta goiko basua piñudixakin etxe horrenak zian. Eta aittak hartu zittuen. Izenik horrek... [...].

- Tiai... Juan, tiai preguntixok aber akordatzen dan.

- [...].

- Ezta...?

- Zeaittik daki, ba, gutxiao?

- Ez dabelako sekula kaso eitten.

- Ta hor oin Beheko tabernan azpixon daon etxe txiki bat? Han bakar bat, etxia, txabolia...

- Beheko taberna azpitan?

- Juan Luis [Lugaristi ta honek] bizi dianan aurrian...

- Bai...

- Txabolía.

- A! Haura txabolía? Txabolía beti haura. Ta hori Juan Luis [...] ta horrek lehen kortak zian. Ta gero...

- Ta izenik emoten jakuen horrei?

- E?

- Izenik emoten jakuen horrei?

- Ez.

- Ezebez?

- Ez. Guk beti Don Manuelenekua.

- Bai, don Manuel bizi izan zuan, abade bat bizi izan zuen.

- Hori, zeuk deitzen baotsazuen Don Manuelekua, horixe.

- Bai. Oin aurretik ez jakixat ze, baiña horixe.

- Abadia bizi dana?

- Parrokuanekua beti.

- [...], eliziana da hori.

- Eliziai izenik emoten dotsazue?

- Elizia? San Migel.

- San Migel?

- Bai.

- Abadetxia [horrek], Abadetxiak. Ta horri zerorri, barrixo horri esaten otsen Abade kalia. Abadiak bizi zittuan han ta Abade kalia.

#### 4. Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak.

- **Erref:** BER-262/004
- **Iraupena:** 0:03:25. **Hasi:** 00:14:34. **Bukatu:** 00:17:59

##### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Ohiturak eta bizimodua » Jantzi eta orraztu » Arropa garbitzea
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

##### Laburpena:

Angiozar erdiguneko etxe eta eraikinen izenak. Gariketxeko albergearen inguruko kontuak; bertara joatearren arropak garbitzera ordaindu egin behar izaten zuten.

##### Transkripzioa

- Errebueltaí ta horrek?

- Bai. Lehenao, zeatik alde batian -hori, esan dotsutena- don Klaudio, Legorburutarren etxian bizi zuan, beste aldian don Manuel ta beste aldian parrokoa.

- Parrokua. Hiru abade ta don Rafael hamen, lau abade, ta oin bat eta sarrítan ez juau eukitzen [bertan].

- Bat eta bera be ez sarrítan.

- Hor palan ta pelotan ibiltzen dianai ta horrei zela esaten dotsazue?

- E? Zeiñi?

- Elizako sarrera horri.

- [...].

- Aterpiai, hori da.

- Elizpia.

- Ikusi dittuk zela [...]...?

- Hemen [...] hemen be beste etxe bat jauan, e?

- Hamen eskolia jeuan.

- Ta horrek ze izen zeukan?

- Eskolia.

- Eskolia.

- Eskolia?

- Eskola zaharra esaten gontsan beti, Eskola zaharra.

- Ta horrek bestiok?

- Horrek barrixak dia.

- Horrek barrixak dia.

- Ta izenik emoten otsazuen?

- Horri ez. Eskolak, eskolak.

- [...] izenik. Etxia edarra ein juen, baiña atzera juan zuan pikulittara.

- [...] zenbat urte dia, ba, horrek ein ziala, hogeta hamar urte?

- [...].

- Eskoletan gaiñian daon albergiak izenik bai?

- Ez.

- Albergia beti, Gariketxeko albergia. Han erropak garbitzera fateko pagau ein bihar zan dirua, txakur txikixa edo txakur haundixa, ze erropa eukan hainbeste pagau bihar.

- Zeiñi?

- Ochoan zerai ... suegria, edo zera... amai.

- Joe... Majo...

- Ta erakutsi ein bihar zenbat erropa zarioiazun?

- E?

- Erakutsi ein bihar zenbat erropa doiazun?

- Bai, ikusi ein bihar ta etxeko andriai erakutsi bihar baldia, zenbat erropa. Ta lixibia zeuanian bi txakur haundi edo erriala. Ta esegitzia Esparrua zuan, hortik zihar faten giñuazen...

- Oin piñua egon dan zera...

- Piñudi... Bai...

- Hori zer zan? Izena zeukan horrek?

- E?

- Inguru horrek izena... deitzen otsazuen?

- Esparrua...

- Esparrua. Erropak esegitzera juaten edo... zertzen... ipintzen giñuazen.

- Ota gaiñetan erropak esegi.

- Ez jeuan ezer ta...

- Ota gaiñian?

- Orduan be bizi ta oin be bizi...

- Ota gaiñian?

- E?

- Bai.

- Oten gaiñian?

- [...] bai ta [...] zerak, erropak ipini.

- Errekatxuai hor goittik behera datorrenai, izenik?

- Errekatxua guk beti esaten gontsan ta...

- Gero han behian [Axxunetara] goiazela, kamiñuan, kotxiak eta [garbitzen] dien inguru horri zela?

- Garrazteiko ura esaten gontsan guk hari, ta oin be bai, Garrazteiko...

- Horri, e...

- Garrazteittik goittik behera datorren ura.

- ... Munajausi.

- Hori, hori, hori, inguru hori.

- Munajausi. Bai, Munajausi dauka leku horrek... Bueno, gero... gero ipinitta

dao... zera, klaro...  
- Bai, bai, bai, bai.  
- ... hor sarrittan etorri dok hori goittik behera. Sarrittan, e!  
- Ta hortik gorutz soluei edo ortuei edo hola izenik? Akordatzen zarie?  
- Bakutzak berak emongo otsen bere izenak, ez jakixat, ba...  
- Ta gure ortuak ze izen jaukek, ba?  
- Ez, horixe, ez dakit. Ez badauke bapez, baiña bestela, ba...  
- Falcon Crest.  
- Horixe.

## 5. Angiozarko auzuneak; mugak

- **Erref:** BER-262/005
- **Iraupena:** 0:01:37. **Hasi:** 00:17:59. **Bukatu:** 00:19:36

### Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

### Laburpena:

Angiozar eta Bergarako muga. Angiozarko auzuneak.

### Transkripzioa

- ... bestia Aixkuneta, bestia...  
- Mainddao.  
- ... Mainddao, ta...  
- ... Zabaletamendi, Altunamendi, Errekaldia...  
- Gero zerak...  
- Ta Errekaldia... beherao?  
- Errekaldia zererañok...  
- Askasibar bolurañok.  
- Askasibar bolurañok. Askasibar boluko txaletetik gorakua dok Angiozarkua ta handik beherakua Bergarakua.  
- Ta Gaztelu ta honei zela deitzen dotsazue?  
- Gaztelu horrek danok Bergarakuak dia.  
- Baiña ze auzotakuak dia horrek?  
- E?  
- Ze auzotakuak?  
- San Kristobal auzokuak.  
- San Kristobal auzokuak horrek.  
- Ta, orduan, hor esan dozue Zabaleta darenak eta horrek ze izen auzuak?  
- Auzo... ba... guk geuk Zabaletamendi deittu izan dotsau.  
- Ta bestia, Gontsarri ta honek?  
- Ba, Altunamendi.  
- Altunamendi.  
- Ta beste izenik bai horri?  
- Guk geuk ez, ta oin ez dakit. Gero ermittak San Migel, ezta? Altunamendi San Migel; Zabaletamendixak San Bartolome; gero bestiak, Arrotak eta horrek, Asentzio.  
- Ta Zabaletamendixa ta zerak...  
- Partaittixak...  
- ... Partaittik San Bizente.  
- Bai.  
- Zure eguna.  
- Ta Aixkunetak San Martin.

- Ochenta y nueve años.
- Ein bihar.

## 6. Angiozarko baserri edo eraikinen izenak

- **Erref:** BER-262/006
- **Iraupena:** 0:03:00. **Hasi:** 00:19:36. **Bukatu:** 00:22:36

### Gaia(k):

- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriaren historia eta kokalekua
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Auzoak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

### Laburpena:

Angiozarko baserri edo eraikinen izenak. Angiozarko toponimia.

### Transkripzioa

- Bai, Jausua dok Bolu, badakik, lehen...
- Bai.
- Handik kanposantura bittartian zeuan zer bat.
- Bolu be desaparezidu zuan konpleto.
- Bai, bai, bai. Jausua.
- Boluko etxia be...
- Hor inguruan beste izenen bat hola akordatzen zarie?
- E?
- Olaitturri ta halakuak...
- A! Olaitturri, hori goixan dao.
- Bai. Gehixao?
- Lehenao be Munaben be etxia ei zan. Bueno, oin be bai Argietxia edo, ezta?
- Argietxian aurretik beste etxe bat zeuan?
- Bai, halan, baiña urak erun ei zeban. Nik entzunda, e? Neuk ez dot ezautu.
- Neuk be ez. Ez non akordatzen neu be harekin.
- [...] han bizi zala zapatero bat, zapatak-eta arreglatzen zittuana.
- Hor beste etxe bat be bazeuan hemen Andiketxe ta Zuaizketa bittartian edo...
- Beste... ez...
- Ez? Hor ez zeuan?
- Hor ez zeuan beste etxeik; hiru Aiñeixak, Zuazketa, Andiketxe...
- Zerian, Manddaan, Txaingua ta Pablona bi bai behiñpeñian. Jarei gaiñekua...
- Jarei gaiñekua oin arreglatzen jabiñaz [...].
- Ez, Menitorre da arreglatzen [...].
- A! Menditorre...
- Jarei gaiñekua eta Arrate.
- Ta Txaingua...
- Arrate be desaparecido está.
- Bai, bai, han errebueltan bertan zeuana.
- Bai, haren gaiñetik oin kamiñua doia.
- Eta Txaingua zein zan?
- Ba, horixe, ba, Txaingua edo Pablona hortxe Menditti...
- Bai.
- Mendittin onduan. Ta bestia gaiñekaldian.
- Menditti ta Menditorre bittartian zeuan Txaingua?

- Bai, bai.  
 - Ta Txaingua ta Pablona berdiña da?  
 - Baietz uste dot.  
 - Eta hor ze familixa bizi zan?

- ... ezta? Baiña bestaldian Bietiana, oin zera dauen tokixan, elizpia daon tokixan...  
 - Elizpia dauen lekuan...  
 - ... haren gaiñian etxebizitzia zeuan.  
 - Ta zelan zan hori?  
 - Ba, Elixamendiko eliziana hori.  
 - Eliziana.  
 - Bietian etxia.  
 - Bietiana. Ameriketara fan zuan bera.  
 - Han kurutzia eta daren inguruan?  
 - Ez, ez, bertan...  
 - Bertantxe, bertan.  
 - ... elixian pegante.  
 - Elizpia dauen lekuan, bertan goixan.  
 - Sukalde bat eta kuarto bat.  
 - E?  
 - Sukalde bat eta kuarto bat edo holakon bat eukiko eben etxiorrek. Hutsa.  
 - Eta gero zerian... goixan, Pantxika ta bizi diana...  
 - Jareikotxo.  
 - Jareikotxo. Han bat ezautu izan jonau guk beti.  
 - Bai.  
 - Jareikotxo.  
 - Horko inguruak eta izenik badauke? Soluak eta...?  
 - Erak... Bai, eukiko dittue, erak... hori eran etxian jakingo juek...  
 - Bueno, zeuek ezautu dozuena edo entzunda edo...  
 - Ez, guk ez, guk ez jakixau horren...  
 - Honek kalekuak dittuk!  
 - Guk... Hori erak...  
 - Tontor honek Euzkitzatik gora hemen dauen honek izenik badauka?  
 - Ez, eukiko dau, baiña ez dakit nik... Garrazteigain. Garraztei...  
 - Bai, gero gaiñak, goixan dauenak?  
 - Garraztei [...] saillak.

## 7. Angiozarko toponimia; bideak

- **Erref:** BER-262/007
- **Iraupena:** 0:02:02. **Hasi:** 00:22:36. **Bukatu:** 00:24:38

### Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Bideak
- Euskara » Bilketa linguistikoa » Toponimia

### Laburpena:

Angiozarko toponimia; bideak.

### Transkripzioa

- AixkUNETatik datorrena bajatzen da eta Bide zaharra hori, ezta? Hori Bide zaharra ta...  
 - Zein da bizde zaharra?  
 - Ba, hor soluak [...], ba. Kamiñuan azpikaldeko soluak eta [beherao]

Atxarteko bidia? Atxarteko bidia badakitzu...

- Hori da Bide zaharra.
- Bide zaharra horxe da.
- Han itturrixa dauenai zela deitzen dotsazue?
- Altzarte. Eta Altzarteko bidia, ba, etorten zan lehenao... bueno! Nik kamiñua ezautu aurretik, baiña nik amai entzunda, ezta? Eta honekin enpalmatzen zeban. Honek zien Elixbidiek, elixarako bidia. Gero Manddaokua, hori ezautu dozue zeuek be kamiñua ein aurretik. Hori be galtzadak. Eta gero, zera, hor behetik, errecondotik, ei zan bide printzipala.
- Bolintxo ingurutik?
- Bai, hor bidia dao. Ta horrako be, ba, gero zerak, ramalak, ramalak [bajatzan] zienak.
- Ondio be bajazak horrek.
- Honek Goimendiarrak-eta hortik ibiltzen ei zien Bergarara-ta fan biher zebenian.
- Ta izenik-eta bazeuken bide horrek eta?
- Errecondua guk beti esan izen dotseu. Bestiak Errotabarri edo...
- Zeintzuk juaten zien hortik?
- E?
- Zeintzuk hortik? Errotabarriko...?
- Errotabarrikuak, ba, Bolintxo ta Errotabarri bera.
- Ta kalekuak be bai lehen sasoi baten juango zittuan. Behetik ibiltzen bazittuan, hortik juango zittuan.
- Bai, ba. Bai, ba. Ba, horra jo biheko eben [...] bidera. Nik...
- Hori, Errementariku zela esan dozu bidia?
- Errementariko bidia?
- Bai.
- Ba, kanposantura doiana.
- Bai, baiña ze izen emon dotsazu horri? Errementariko estrata edo...
- Bai, estratia. Estratak. Goittik beherako honek bidioi Estratak esaten zotsen ta [goikuei be bai].

## 8. Angiozarko elizpean dagoen gurutzearen historia

- **Erref:** BER-262/012
- **Iraupena:** 0:01:45. **Hasi:** 00:32:15. **Bukatu:** 00:34:00

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Erljioa » Eraikuntza erlijiosoak

### Laburpena:

<p>Angiozarko elizpean dagoen gurutzearen historia.</p>

## 9. Hildakoen inguruko ohitura

- **Erref:** BER-262/014
- **Iraupena:** 0:00:30. **Hasi:** 00:34:42. **Bukatu:** 00:35:12

### Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Erljioa » Hiletak

### Laburpena:

<p>Norbait hiltzen zen lekuan gurutzea jartzen zen eta handik hiletaren bat pasatzen zenean pater nosterra errezatzen zuten</p>

### **Transkripzioa**

- Bolutik kanposantu bittartian?
- Bai. Lamaraingua edo zala haura. Etxera doiala edo [...] hor hilda geratu. Ta holan, gero ipintzen zeben zera, kurutzia. Ta entieron bat edo pasatzen bazan, ba, geratu ta pater nosterra edo esaten zeben. Hamen [...] ni hor akordatzen naiz zeretik Aixkunetakuak edo Mainddaoko... horko... Mainddaokuak ez...
- Partaittikuak.
- Partaittikuak, eta hamen behetik gora igo bihar izeten zeben danak eta...
- Bai, hemendixek behetik gora. Oin iñor ez don pasatzen, baiña...
- Oin ez .

**Ahotsak.eus**-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.  
2026-04-13

**CC-by-sa | Ahotsak.eus**  
Badihardugu Euskara Elkartea  
Markeskua Jauregia, 20600 Eibar  
943121775 - ahotsak@ahotsak.com